



Z 03036

DE

Gebrauchsanleitung
ab Seite 3

EN

Instruction manual
starting on page 11

FR

Mode d'emploi
à partir de la page 19

NL

Handleiding
vanaf pagina 27

Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch _____	3
Sicherheitshinweise _____	4
Geräteübersicht & Lieferumfang _____	7
Vor dem ersten Gebrauch _____	8
Benutzung _____	8
Reinigung und Aufbewahrung _____	9
Fehlerbehebung _____	10
Technische Daten _____	10
Entsorgung _____	10

Symbolerklärung



Sicherheitshinweise:

Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an sie, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Warnung vor heißen Oberflächen!



Ergänzende Informationen



Für Lebensmittel geeignet.



Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für diesen **Grill** entschieden haben.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Anleitung mitzugeben. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-shopping.de

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät ist zum Rösten von Brötchen und Brot sowie zum Braten und Grillen von Lebensmitteln bestimmt.
- Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung geeignet.
- Nutzen Sie das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und dem Netzkabel fernzuhalten.



Warnung vor heißen Oberflächen! Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung kommen. Berühren Sie ausschließlich die Griffe, während das Gerät in Betrieb ist oder unmittelbar nach dem Ausschalten. Wir empfehlen Küchenhandschuhe für den Umgang mit dem Gerät.

- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Tauschen Sie auch das Netzkabel nicht selbst aus. Wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker des Gerätes beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- **ACHTUNG:** Reinigungshinweise im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ beachten!



Verletzungsgefahren

- Halten Sie Kinder und Tiere vom Gerät und Verpackungsmaterial fern! Es besteht Verletzungs- und Erstickungsgefahr.
- **ACHTUNG Verbrühungsgefahr durch Hitze und heißen Dampf!** Während des Betriebes kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten. Halten Sie Kopf und Hände daher aus der Gefahrenzone fern.
- Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Das Kabel darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.
- Lassen Sie das Gerät immer genügend abkühlen, bevor Sie es reinigen und/oder verstauen.



Stromschlag- und Brandgefahr

- Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.
- Stellen Sie das Gerät immer mit ausreichendem Freiraum zu allen Seiten und Freiraum nach oben auf, um Hitzestaus zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und stellen Sie sicher, dass diese nicht in Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr. Versuchen Sie nicht, es aus dem Wasser zu ziehen, während es am Stromnetz angeschlossen ist!
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte, heruntergefallen oder ins Wasser gefallen ist. Lassen Sie es vor der Inbetriebnahme in einer Fachwerkstatt überprüfen.
- Berühren Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker niemals mit feuchten Händen, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.
- Ziehen Sie immer am Stecker und nie am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, um einen Gerätebrand zu vermeiden. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, während das Gerät in Betrieb ist.
- **Im Brandfall:**
 - Ziehen Sie unbedingt sofort den Netzstecker.

- Heißes Fett / Öl kann sich bei Überhitzen entzünden. Löschen Sie brennendes Fett / Öl nicht mit Wasser, sondern ersticken Sie die Flammen mit einer Löschdecke o. Ä. oder löschen Sie einen Fettbrand mit einem Feuerlöscher, der zum Löschen von Speisefettbränden geeignet ist!
- Verwenden Sie zum Löschen KEIN Wasser, da durch den Wasserdampf zusätzlich Verbrühungsgefahr entsteht.
- Entsorgen Sie das Gerät.
- Legen Sie keine brennbaren Materialien, wie z. B. Pappe, Kunststoff, Papier oder Kerzen, auf oder in das Gerät.
- Verwenden Sie keine Alufolie. Dies könnte zur Überhitzung des Geräts führen!
- Legen Sie Nahrungsmittel nicht in Frischhaltefolie oder in Plastikbeuteln verpackt in oder auf das Gerät.
- Brot und Backwaren können in Brand geraten. Entleeren und reinigen Sie daher den Brötchenröster nach jedem Gebrauch gründlich.
- Rösten Sie kein gebuttertes, gezuckertes oder mit sonstigen Lebensmitteln bestrichenes/belegtes Brot bzw. Gebäck, das zerlaufen könnte. Das Gerät könnte durch geschmolzene Lebensmittel beschädigt werden oder in Brand geraten!
- Verwenden Sie nur geeignete Backwaren auf dem Brötchenröster. Rösten Sie keine extrem trockenen Backwaren wie z. B. Knäckebrot, da diese leicht in Brand geraten können.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Benutzen Sie es nur, wenn das Gerät, das Netzkabel und der Stecker keine Schäden aufweisen!

Vermeiden von Material-, Sach- und Geräteschäden

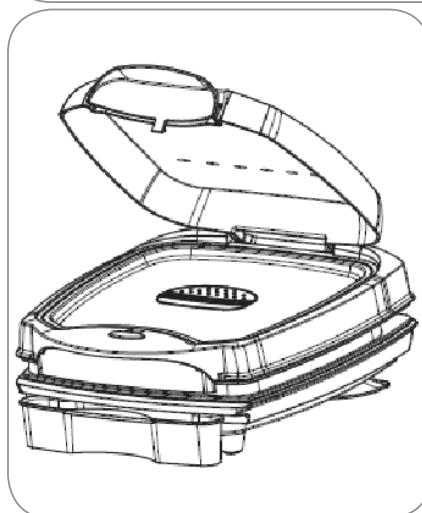
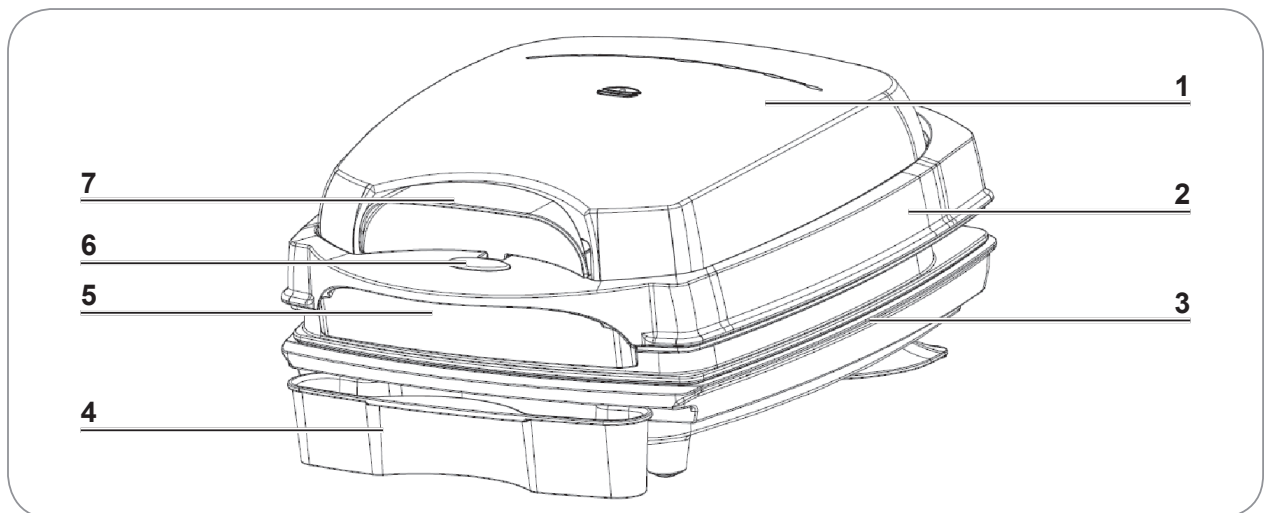
- Stellen Sie das Gerät immer auf einem trockenen, ebenen, festen und hitzeunempfindlichen Untergrund auf.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu anderen Wärmequellen, wie z. B. Herdplatten oder Öfen, um Geräteschäden zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel. Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie immer am Stecker, nie am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Zubehörteile vom Hersteller. Bei Benutzung von nicht durch den Hersteller autorisierten Zubehörteilen entfällt jeglicher Gewährleistungs- und Garantieanspruch.
- Verwenden Sie ausschließlich hitzebeständige Utensilien zum Auflegen und Entnehmen der Lebensmittel. Halten Sie Metallgegenstände oder sonstige scharfkantige Gegenstände vom Gerät fern. Diese könnten die Oberflächen der Platten beschädigen.
- Legen Sie Nahrungsmittel nicht in Frischhaltefolie oder in Plastikbeutel verpackt in das Gerät.

- Spritzen Sie niemals kaltes Wasser während oder direkt nach dem Gebrauch des Gerätes auf die Backflächen. Dies könnte die Keramikbeschichtung beschädigen!
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

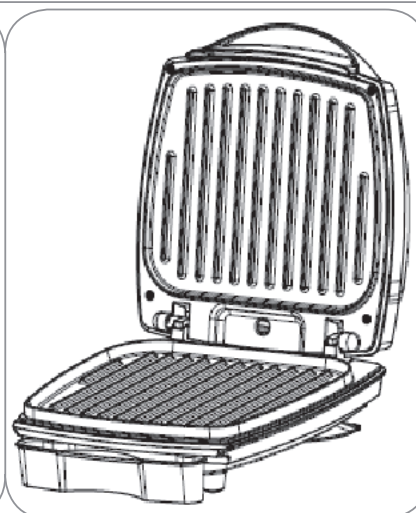
Hygienehinweise

- Gerät vor dem ersten Gebrauch reinigen. Es kann mit möglichen Produktionsrückständen behaftet sein. Beachten Sie hierbei unbedingt die Reinigungshinweise im Kapitel „Vor dem ersten Gebrauch“.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch, um Keimbildung vorzubeugen (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).
- Halten Sie das Gerät sauber.

Geräteübersicht & Lieferumfang



Brötchenröster



Grill-Platten

- 1 Abdeckung Brötchenröster
- 2 Abdeckung Grillplatten
- 3 Hauptgerät
- 4 Fettauffangschale
- 5 Griff für die Abdeckung der Grillplatten
- 6 Betriebsleuchte
- 7 Griff für die Abdeckung des Brötchenrösters

Nicht abgebildet:

- Netzkabel mit Stecker

Vor dem ersten Gebrauch



ACHTUNG!

- Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
 - **Bitte beachten Sie:** Bei der ersten Benutzung kann es zu einer Geruchsentwicklung kommen. Wir empfehlen Ihnen deshalb, das Gerät zunächst einige Minuten OHNE Inhalt zu betreiben, um eventuelle Produktionsrückstände durch Hitze zu beseitigen. Sorgen Sie dabei für einen gut durchlüfteten Raum, z. B. durch weit geöffnete Fenster!
 - Das Gerät kann mit möglichen Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden, reinigen Sie es gründlich vor dem ersten Gebrauch.
-
1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie alle eventuell vorhandenen Folien und Aufkleber. Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Falls es Schäden aufweisen sollte, verwenden Sie es nicht(!), sondern kontaktieren Sie unseren Kundenservice.
 2. Reinigen Sie das Gerät und die Platten mit einem weichen Tuch und etwas mildem Spülmittel. Trocknen Sie das Gerät anschließend gut ab.
 3. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und hitzebeständige, ebene Fläche mit ausreichend Abstand zu allen Seiten und nach oben (ca. 30 cm) auf.
 4. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht zwischen den Grillflächen eingeklemmt ist! Lassen Sie das Gerät ca. 5 – 10 Minuten aufheizen, um eventuelle Produktionsrückstände zu beseitigen.
 5. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 6. Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie es anschließend erneut.

Benutzung




ACHTUNG!

- Achtung Verbrennungsgefahr! Das Gerät wird während des Gebrauchs heiß. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen, wie dem Gehäuse oder den Platten, in Berührung kommen. Fassen Sie das Gerät nur an den dafür vorgesehenen Griffen an und verwenden Sie Topflappen oder Küchenhandschuhe im Umgang mit dem Gerät. Reinigen, transportieren und verstauen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig abgekühlt ist.
- Halten Sie beim Öffnen des Gerätes genügend Abstand, um Verbrennungen durch Hitze oder heißen Dampf zu vermeiden.



Sie können gleichzeitig Brötchen oder Brot auf dem Brötchenröster toasten oder rösten und Fleisch, Fisch, Gemüse oder andere Speisen auf den Grillplatten zubereiten.

1. Stellen Sie den geschlossenen Grill auf einer festen, ebenen, hitzebeständigen Oberfläche auf.
 2. Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an. Die Betriebsleuchte leuchtet auf, sobald das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel während der Benutzung nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen kann.
 3. Die Betriebsleuchte (6) leuchtet auf und das Gerät beginnt zu heizen. Nach ca. 3 – 5 Minuten erlischt die Betriebsleuchte und das Gerät hat Betriebstemperatur erreicht.
-  Beachten Sie, dass die Betriebsleuchte abwechselnd aufleuchtet und wieder erlischt. Ein Aufleuchten der Betriebsleuchte bedeutet, dass das Gerät erneut heizt, um eine konstante Temperatur einzuhalten.
4. Schieben Sie die Fettauffangschale (4) in die dafür vorgesehene Aussparung am Gerät.

Brötchen rösten

5. Öffnen Sie die Abdeckung des Brötchenrösters (1), indem Sie den Griff (7) hochziehen und die Abdeckung aufklappen.
6. Legen Sie Brot oder Brötchen, die Sie zubereiten möchten auf die Platte und schließen Sie die Abdeckung.
7. Halten Sie das Gerät für einige Minuten geschlossen. Entnehmen Sie Ihre Speisen, wenn sie den gewünschten Bräunungsgrad erreicht haben.
8. Verwenden Sie zur Entnahme Ihrer Speisen nur Küchenhelfer aus Holz oder Kunststoff.

Grillen

9. Öffnen Sie die Abdeckung der Grillplatten (2), indem Sie sie am Griff (5) hochziehen.
10. Legen Sie die Speisen, die Sie zubereiten möchten auf die untere Grillplatte und schließen Sie die Abdeckung.
11. Halten Sie das Gerät für einige Minuten geschlossen. Entnehmen Sie Ihre Speisen, wenn sie den gewünschten Gar- oder Bräunungsgrad erreicht haben.
12. Verwenden Sie zur Entnahme Ihrer Speisen nur Küchenhelfer aus Holz oder Kunststoff.
13. Trennen Sie das Gerät nach der Benutzung vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Reinigung und Aufbewahrung



ACHTUNG!

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Das Gerät ist **nicht** spülmaschinengeeignet.
- Sprühen Sie keine Reinigungsmittel direkt auf das Gerät.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Netzstecker **NIE** in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, rauhe Schwämme oder Messer. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät komplett ABGEKÜHLT, ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist!
2. Reinigen Sie das Gerät und die Platten mit einem weichen Tuch und etwas mildem Spülmittel.
3. Reinigen Sie die Fettauffangschale mit etwas Spülmittel und warmem Wasser.
4. Trocknen Sie das Gerät und die Zubehörteile gründlich ab, bevor Sie alles verstauen.
5. Wickeln Sie das Kabel niemals eng um das Gerät, wenn Sie es verstauen. Wickeln Sie es um die Kabelhalterungen auf der Unterseite des Gerätes.
6. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, vor Sonne geschützten sowie für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort auf.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie zunächst, ob Sie ein Problem selbst beheben können.



Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen am Gerät, am Anschlusskabel oder am Netzstecker durch!

Problem	mögliche Ursache /Lösung
Das Gerät funktioniert nicht. Die Betriebsleuchte leuchtet nicht auf.	<ul style="list-style-type: none"> • Steckt der Netzstecker richtig in der Steckdose? • Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose. • Überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzanschlusses.

Technische Daten

Modell:	SW-2084
Artikelnr.:	Z 03036
Spannungsversorgung:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Leistung:	max. 1100 W
Temperaturbereich	
– Brötchenröster:	max. 70 °C
– Grillplatten:	ca. 100 – 220 °C
Schutzklasse:	I



Kundenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH
 Am Heisterbusch 1
 19258 Gallin
 Deutschland
 Tel.: +49 38851 314650
 (0 – 30 Ct./Min. in das dt.
 Festnetz. Kosten variieren je nach
 Anbieter.)

Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht, wenn Sie sich von ihm trennen möchten. Das Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Contents

Intended Use _____	11
Safety Instructions _____	12
Device Overview & Items Supplied _____	15
Before Initial Use _____	15
Use _____	16
Cleaning and Storage _____	17
Troubleshooting _____	17
Technical Data _____	18
Disposal _____	18

Explanation of Symbols



Safety instructions:
Please read these carefully and comply with them in order to prevent personal injury and damage to property.



Warning of hot surfaces!



Supplementary information



Suitable for food use.



Read operating instructions before use!

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **grill**.

Before using the device for the first time, please read the instructions through carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, these instructions should also be handed over with it. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these instructions is not complied with.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website:

www.service-shopping.de

Intended Use

- The device is intended to be used to toast bread and rolls and to fry and grill food.
- This device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- Use the device only for the intended purpose and as described in the instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The following are excluded from the warranty: all defects caused by improper handling, damage or unauthorised attempts at repair. This also applies to normal wear and tear.

Safety Instructions

- This device may be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from this.
- Children must **not** play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be performed by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- Children younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the mains cable.



Warning of hot surfaces! The device will become very hot during use. Make absolutely sure that you do not come into contact with any heated parts during and after use of the device. Only touch the handles while the device is in operation or immediately after it has been switched off.

We recommend that you wear oven gloves when handling the device.

- The device must always be disconnected from the mains power when it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning the device.
- Do not make any changes to the device. Also do not replace the mains cable yourself. If the device, the mains cable or the plug of the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or customer service department or a similarly qualified person (e.g. specialist workshop) in order to avoid any hazards.
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- **CAUTION:** Please note the cleaning instructions in the “Cleaning and Storage” chapter!



Dangers of Injury

- Keep the device and packaging material away from children and animals. There is a risk of injury and suffocation.

- **CAUTION: Danger of scalding from heat and hot steam!** Hot steam can escape from the device during operation. You should therefore keep your head and hands out of the danger zone.
- Make sure that the connected mains cable does not present a trip hazard. The cable must not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.
- Always allow the device to cool down sufficiently before you clean it and/or store it away.



Danger of Electric Shock and Fire

- Use the device only in closed rooms.
- Always set up the device with a sufficient amount of clear space on all sides and clear space above it in order to prevent any build-up of heat.
- The device should only be connected to a properly installed plug socket with safety contacts. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated. The mains voltage must match the technical data of the device. Only use suitable extension cables whose technical data is the same as that of the device.
- Never immerse the device, mains cable or plug in water or other liquids and ensure that they cannot fall into water or become wet.
- Should the device fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull it out of the water while it is still connected to the mains power!
- Do not use the device if it has malfunctioned or been dropped in water. Have it checked in a specialist workshop before using it again.
- Never touch the device, mains cable or plug with wet hands when these components are connected to the mains power.
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation or before a thunderstorm.
- Always pull the plug and never the mains cable.
- Do not use the device in rooms containing easily ignitable dust or poisonous and explosive fumes.
- Do not operate the device in a very damp environment or in the vicinity of combustible material.
- Do not cover the device during operation in order to prevent it from catching fire. Provide adequate ventilation while the device is in operation.
- **In the event of a fire:**
 - It is essential to remove the mains plug immediately.
 - Hot fat / oil may catch fire if it is overheated. Do not extinguish burning fat / oil with water, but smother the flames with a fire blanket or similar cloth or extinguish a fat fire with a fire extinguisher which is capable of extinguishing fires involving cooking fat!
 - Do NOT use water to extinguish the fire as the steam can pose an additional risk of scalding.
 - Dispose of the device.
- Do not place any combustible materials, such as cardboard, plastic, paper or candles, on or in the device.

- Do not use any aluminium foil. This might result in the device overheating!
- Do not place food that is wrapped in cling film or plastic bags in or on the device.
- Bread and baked items can catch fire. You should therefore empty and thoroughly clean the roll toaster after each use.
- Do not toast any bread or pastries that are buttered or covered with sugar or other spreads or toppings which might melt. The device could be damaged by food which has melted or catch fire!
- Only use suitable baked items on the roll toaster. Do not toast any extremely dry baked goods such as crispbread as they can easily catch fire.
- Always check the device for damage before putting it into operation. Only use it if the device, mains cable and plug have no signs of damage!

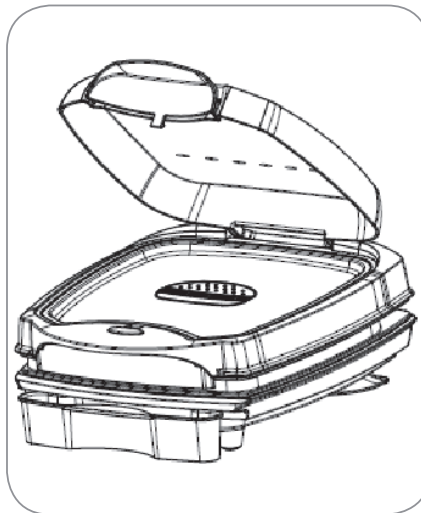
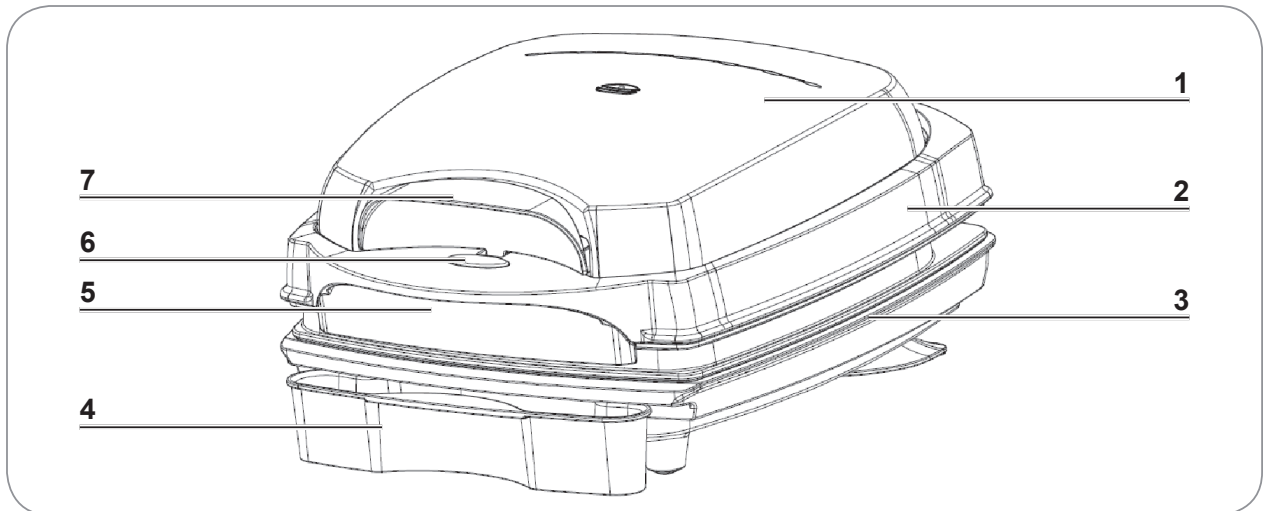
Avoiding Damage to Material, Property and the Device

- Always place the device on a dry, flat and firm surface that is not sensitive to heat .
- Maintain sufficient clearance from other sources of heat such as hotplates or stoves in order to avoid damage to the device.
- Do not expose the device to extreme temperatures, strong temperature fluctuations, direct sunlight or moisture.
- Do not drop the device or allow it to be knocked violently.
- Do not pull or carry the device by the mains cable. Always pull the plug, never the cable, to remove the mains plug from the plug socket.
- Make sure that the mains cable is not squashed, bent or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces.
- Only the accessory parts supplied by the manufacturer should be used. If accessory parts which are not authorised by the manufacturer are used, all warranty and guarantee claims are void.
- Only use heat-resistant utensils to place and remove the food. Keep metal objects or other sharp objects away from the device. These objects could damage the surfaces of the plates.
- Do not place food wrapped in cling film or plastic bags into the device.
- Never spray cold water onto the baking surfaces during or immediately after the use of the device. This could damage the ceramic coating!
- Do not use any caustic or abrasive cleaning agents to clean the device. These can damage the surface.

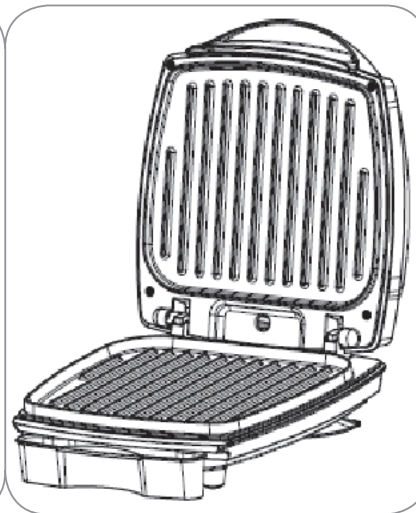
Notes on Hygiene

- The device should be cleaned before you use it for the first time. It is possible that production residues may still be adhering to the surfaces. It is essential that you follow the cleaning instructions in the "Before Initial Use" chapter.
- Clean the device after each use to prevent germ formation (see the "Cleaning and Storage" chapter).
- Keep the device clean.

Device Overview & Items Supplied



Bread roll toaster



Grill plates

- 1 Cover of bread roll toaster
- 2 Cover of grill plates
- 3 Main device
- 4 Fat collecting tray
- 5 Handle for the cover of the grill plates
- 6 Operating lamp
- 7 Handle for the cover of the bread roll toaster

Not shown:

- Mains cable with plug

Before Initial Use



CAUTION!

- Keep children and animals away from the packaging material. There is a danger of suffocation!
- **Please note:** You might notice a strange smell the first time you use the device. We therefore recommend that you initially operate the device for a few minutes **WITHOUT** any contents in order to burn off any production residues that may remain. During this time, make sure the room is well ventilated, e.g. with wide-open windows!
- There may still be some production residues on the device. To avoid harmful effects to your health, thoroughly clean the device before you use it for the first time.

1. Take the device out of the packaging and remove all films and stickers that may be present. Inspect the device for transport damage. If you notice any damage, do not use it(!), but contact our customer service department.

2. Clean the device and plates with a soft cloth and a little mild detergent. Then dry the device well.
3. Place the device on a dry, heat-resistant, flat surface with sufficient clearance on all sides and above (around 30 cm).
4. Insert the mains plug into a properly installed plug socket. Make sure that the cable is not trapped between the grill surfaces! Allow the device to heat up for around 5 – 10 minutes to remove any production residues.
5. Switch the device off by pulling the mains plug out of the plug socket.
6. Allow the device to cool down and then clean it again.

Use



CAUTION!

- Caution: Danger of burns! The device will become hot during use. Make absolutely sure that you do not come into contact with any heated parts such as the housing or the plates during and after use of the device. Only touch the device by the handles provided and use oven cloths or kitchen gloves when handling the device. Only clean, transport and store away the device after it has cooled down completely.
- When opening the device, keep a sufficient distance away to prevent burns caused by heat or hot steam.



You can simultaneously toast or roast bread or rolls on the bread toaster and prepare meat, fish, vegetables or other food on the grill plates.

1. Place the closed grill on a stable, even, heat-resistant surface.
2. Connect the device to a properly installed plug socket. The operating lamp lights up as soon as the device is connected to the mains power. Make sure that the cable does not come into contact with hot surfaces during use.
3. The operating lamp (6) lights up and the device starts to heat up. After around 3 – 5 minutes the operating lamp goes out and the device has reached operating temperature.



Please note that the operating lamp alternates between lighting up and going out again. When the operating lamp lights up, this means that the device is heating again in order to maintain a constant temperature.

4. Slide the fat collecting tray (4) into the recess which is provided for it on the device.

Toasting Bread Rolls

5. Open the cover of the bread roll toaster (1) by pulling up the handle (7) and flipping open the cover.
6. Place the bread or rolls that you want to prepare onto the plate and close the cover.
7. Keep the device closed for a few minutes. Remove your food when it is as brown as you want it to be.
8. Use only a wooden or plastic utensil to remove your food.

Grilling

9. Open the cover of the grill plates (2) by pulling up the handle (5).
10. Place the food that you want to prepare on the lower grill plate and close the cover.

11. Keep the device closed for a few minutes. Remove your food when it is as cooked or as brown as you want it to be.
12. Use only a wooden or plastic utensil to remove your food.
13. Disconnect the device from the mains power after use and allow it to cool down before you clean it.

Cleaning and Storage



CAUTION!

- Before cleaning the device, always remove the mains plug from the mains socket and allow the device to cool down.
 - The device is **not** dishwasher-safe.
 - Do not spray cleaning agents directly onto the device.
 - **NEVER** immerse the device, the cable or the mains plug in water or other liquids. There is the risk of an electric shock.
 - Do not use corrosive or abrasive cleaning agents, rough sponges or knives to clean the device. These could damage the surfaces.
-
1. Make sure that the device has completely **COOLED DOWN**, is switched off and has been disconnected from the mains power!
 2. Clean the device and plates with a soft cloth and a little mild detergent.
 3. Clean the fat collecting tray with a little detergent and warm water.
 4. Dry the device and the accessories thoroughly before you store them all away.
 5. Never wind the cable tightly around the device when you put it away. Wind it around the cable mounts on the bottom of the device.
 6. Store the device in a dry place that is protected from sunlight and is not accessible to children and animals.

Troubleshooting

If the device stops working properly, first check whether you are able to correct the problem yourself.



Do not carry out any repairs to the device, the connecting cable or the mains plug yourself!

Problem	Possible cause/solution
The device does not work. The operating lamp does not light up.	<ul style="list-style-type: none"> • Is the mains plug correctly inserted in the plug socket? • Is the socket defective? Try another socket. • Check the fuse of your mains connection.

Technical Data

Model:	SW-2084
Article no.:	Z 03036
Voltage supply:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Power:	max. 1100 W
Temperature range:	
– Bread roll toaster:	max. 70 °C
– Grill plates:	approx 100 – 220 °C
Protection class:	I



Customer Service / Importer:

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1

19258 Gallin

Germany

Tel.: +49 38851 314650

(Calls subject to a charge. The cost varies depending on the service provider.)

Disposal



The packaging material is recyclable. Please dispose of it in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.



Dispose of the device in an environmentally friendly manner if you do not wish to use it any more. It should not be disposed of alongside general household waste. Dispose of it at a recycling centre for used electrical and electronic devices. You can obtain more information from your local authorities.

Contenu

Utilisation conforme _____	19
Consignes de sécurité _____	20
Vue générale de l'appareil & composition _____	23
Avant la première utilisation _____	24
Utilisation _____	24
Nettoyage et rangement _____	25
Dépannage _____	26
Caractéristiques techniques _____	26
Mise au rebut _____	26

Explication des symboles utilisés



Consignes de sécurité : lisez attentivement ces consignes de sécurité et observez-les minutieusement afin d'éviter tout risque de blessure ou de dégâts matériels.



Attention aux surfaces chaudes !



Informations complémentaires



Pour usage alimentaire.



Veillez lire le présent mode d'emploi avant utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce **gril**.

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Pour toute question concernant l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.service-shopping.de

Utilisation conforme

- L'appareil sert à faire griller le pain et les petits pains et à faire rôtir et griller les aliments.
- L'appareil est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- Les enfants ne doivent **pas** jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des animaux et des enfants de moins de 8 ans.



Attention aux surfaces chaudes ! À l'utilisation, l'appareil devient très chaud. Veillez impérativement à ne pas entrer en contact avec des parties chaudes pendant ou après l'utilisation de l'appareil. Lorsque l'appareil fonctionne ou immédiatement après l'avoir arrêté, seules les poignées peuvent être saisies à mains nues.

Nous recommandons d'utiliser des maniques pour manipuler l'appareil.

- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance, avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé.
- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil. Ne remplacez pas vous-même le cordon d'alimentation. Si l'appareil lui-même, son cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de le réparer afin d'éviter tout danger.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec un minuteur auxiliaire ou un système de commande à distance externe.
- **ATTENTION** : respectez les consignes de nettoyage données au paragraphe « Nettoyage et rangement » !



Risques de blessure

- Ne laissez pas l'appareil et son emballage à la portée des enfants ou des animaux. Ils risqueraient de se blesser et de s'étouffer avec !
- **ATTENTION, risque de brûlures dues à la chaleur et la vapeur !** Pendant le fonctionnement de l'appareil, de la vapeur brûlante est susceptible de s'en échapper. Pour cette raison, tenez votre visage et vos mains éloignés de la zone dangereuse.
- Afin que personne ne risque de trébucher, veillez à ce que le cordon d'alimentation branché ne gêne pas le passage. Le cordon ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.
- Laissez l'appareil suffisamment refroidir avant de le nettoyer et/ou de le ranger.



Risque d'électrocution et risque d'incendie

- Utilisez l'appareil uniquement dans une pièce fermée.
- Placez toujours l'appareil avec un espace libre suffisant tout autour et au-dessus afin d'éviter toute accumulation de chaleur.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire et mise à la terre. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir rapidement couper l'alimentation de l'appareil. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil. Utilisez uniquement des rallonges conformes dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche dans l'eau ou tout autre liquide et assurez-vous qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas de le sortir de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement, s'il est tombé par terre ou encore dans l'eau. Avant toute remise en service, faites-le contrôler dans un atelier spécialisé.
- Ne saisissez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.
- Arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant si un dysfonctionnement survient au cours de l'utilisation ou en cas d'orage.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation électrique.
- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des poussières facilement inflammables ou des vapeurs nocives ou explosives.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un environnement très humide ni à proximité de matières inflammables.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie de l'appareil, ne le couvrez pas lorsqu'il est en cours de fonctionnement. Veillez à une ventilation suffisante durant le fonctionnement de l'appareil.
- **En cas d'incendie :**
 - Il faut impérativement débrancher sans délai la fiche de la prise de courant.

- La graisse ou l'huile très chaude peuvent s'enflammer en cas de surchauffe. Ne cherchez pas à éteindre de la graisse ou de l'huile en flammes avec de l'eau, mais étouffez les flammes par exemple à l'aide d'une couverture ignifuge, ou éteignez la graisse ou l'huile en feu à l'aide d'un extincteur adapté aux feux causés par la graisse alimentaire.
- N'utilisez PAS D'EAU pour éteindre le feu car la vapeur d'eau créerait un risque de brûlure supplémentaire.
- Mettez l'appareil au rebut.
- Ne mettez pas de matières inflammables telles que du carton, du papier, du plastique ou des bougies sur l'appareil, ni à l'intérieur.
- N'utilisez pas de feuille d'aluminium. Cela pourrait entraîner une surchauffe de l'appareil !
- Ne mettez pas dans ou sur l'appareil des aliments enveloppés dans un film protecteur ou un sac en plastique.
- Le pain et les viennoiseries peuvent prendre feu. Vous devez de ce fait soigneusement vider et nettoyer le gril à petits pains après chaque utilisation.
- Ne placez pas dans le gril de biscuit ni de pain beurré, sucré ou garni d'autres aliments qui pourraient couler. Les ingrédients fondus peuvent endommager l'appareil, voire prendre feu !
- Insérez dans le gril seulement les pains et viennoiseries s'y prêtant. Ne faites pas griller de pains et viennoiseries extrêmement secs comme par ex. du pain suédois car ceux-ci s'enflamment très facilement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage. Utilisez-le uniquement lorsque l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche ne présentent aucun dommage.

Évitez les détériorations de l'appareil et du matériel

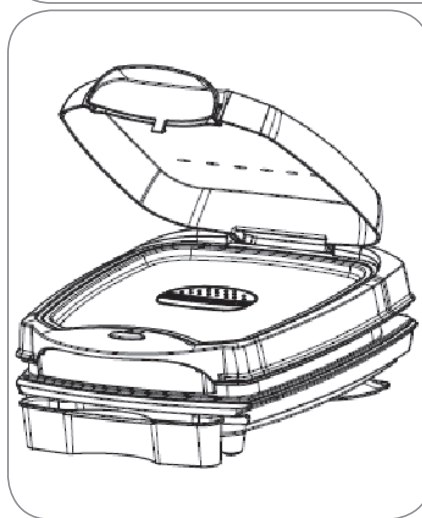
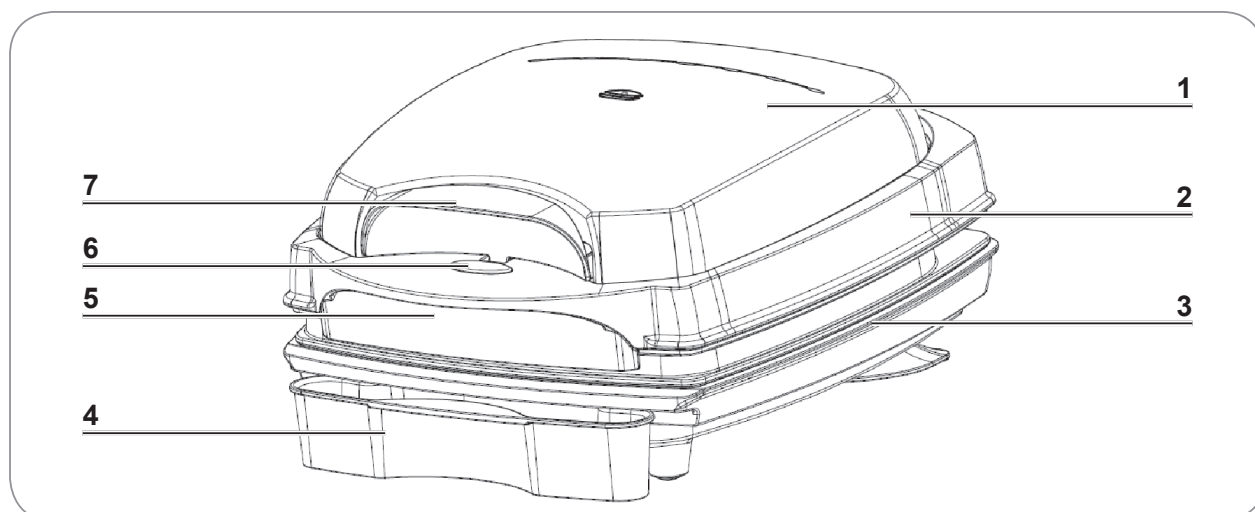
- Placez toujours l'appareil sur une surface sèche, plane, solide et résistante à la chaleur.
- Pour ne pas risquer d'endommager l'appareil, placez-le à une distance suffisante d'autres sources de chaleur, par ex. des plaques de cuisson ou d'un four.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à des variations de température importantes, au rayonnement direct du soleil ou à l'humidité.
- Ne faites pas tomber l'appareil et ne lui faites pas subir de chocs violents.
- Ne tirez pas sur l'appareil et ne le portez pas en le tenant par le cordon. Pour extraire la fiche de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble.
- Veillez à ce que le cordon ne soit ni pincé, ni coincé, ni posé sur des bords saillants et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non autorisés par le fabricant provoque l'extinction de toute prise en charge et fait perdre tout droit à la garantie.
- Pour poser et enlever les aliments, utilisez exclusivement des ustensiles résistants à la chaleur. Veillez à ce qu'aucun objet métallique ni d'autre objet aux arêtes vives ne se trouve à proximité de l'appareil. De tels objets risqueraient d'endommager le revêtement anti-adhésif des plaques.

- Ne mettez pas dans l'appareil des aliments enveloppés dans un film protecteur ou un sac en plastique.
- Ne projetez jamais d'eau froide sur les surfaces de cuisson lorsque l'appareil est en marche ou immédiatement après son utilisation. Cela risquerait d'endommager le revêtement en céramique.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits corrosifs ou abrasifs. Ces derniers risqueraient d'endommager la surface de l'appareil.

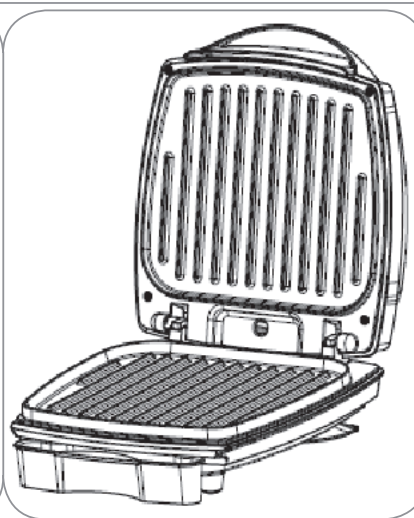
Consignes en matière d'hygiène

- Nettoyez l'appareil avant la première utilisation. Il peut en effet être contaminé par des résidus de production. Il faut alors impérativement respecter les consignes de nettoyage du paragraphe intitulé « Avant la première utilisation ».
- Nettoyez soigneusement l'appareil après chaque utilisation afin de prévenir toute formation de germes (voir paragraphe « Nettoyage et rangement »).
- Gardez l'appareil propre.

Vue générale de l'appareil & composition



Gril à pain



Plaques de cuisson

- 1 Couvercle du gril à pain
- 2 Couvercle des plaques de cuisson
- 3 Corps de l'appareil
- 4 Bac de récupération de la graisse
- 5 Poignée du couvercle des plaques de cuisson
- 6 Témoin de contrôle de l'état de marche
- 7 Poignée du couvercle du gril à pain

Non illustré :

- Cordon d'alimentation avec fiche

Avant la première utilisation



ATTENTION !

- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux. Ils risqueraient notamment de s'étouffer avec !
- **Veillez noter** : à la première utilisation, un dégagement d'odeur peut se produire. C'est pourquoi nous vous recommandons de faire d'abord fonctionner l'appareil pendant quelques minutes SANS contenu afin d'éliminer par la chaleur les éventuels résidus de production. Veillez ce faisant à bien ventiler la pièce par ex. en laissant la fenêtre grande ouverte.
- Des résidus de production peuvent encore adhérer à l'appareil. Afin d'éviter tout risque pour la santé, nettoyez-le intégralement avant la première utilisation.

1. Retirez l'appareil de son emballage et enlevez tous les films protecteurs et les adhésifs éventuellement présents. Assurez-vous que l'appareil ne présente aucun dommage imputable au transport. En cas de dommage, ne l'utilisez pas (!), contactez notre service après-vente.
2. Nettoyez l'appareil et les plaques avec un chiffon et un peu de produit à vaisselle doux. Après cela, essuyez soigneusement l'appareil.
3. Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et insensible à la chaleur avec un espace libre suffisant tout autour et en hauteur (environ 30 cm).
4. Branchez la fiche de l'appareil sur une prise installée de façon réglementaire. Assurez-vous que le cordon n'est pas pincé entre les surfaces du gril ! Laissez l'appareil chauffer à vide pendant env. 5 à 10 minutes de sorte à éliminer tous les éventuels résidus de production.
5. Arrêtez l'appareil en débranchant la fiche de la prise.
6. Laissez refroidir l'appareil et nettoyez-le ensuite à nouveau.

Utilisation



ATTENTION !

- Attention, risque de brûlures ! À l'utilisation, l'appareil devient chaud. Veillez impérativement à ne pas entrer en contact avec des parties chaudes, telles que le corps de l'appareil ou les plaques, pendant ou après l'utilisation de l'appareil. Saisissez l'appareil uniquement par les poignées prévues à cet effet et utilisez des maniques ou un gant de cuisine pour manipuler l'appareil. Procédez au transport et au nettoyage de l'appareil seulement après son refroidissement intégral.
- En ouvrant l'appareil, tenez-vous à une distance suffisante pour éviter tout risque de brûlure par la forte chaleur ou la vapeur se dégageant.



Vous pouvez préparer parallèlement pain et petits pains sur le gril et cuire votre viande et poisson ou vos légumes et autres plats sur les plaques de cuisson.

1. Placez le gril fermé sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.
2. Branchez l'appareil sur une prise installée de façon réglementaire. Le témoin de contrôle s'allume dès que l'appareil est branché sur le secteur. Veillez à ce que le

cordon n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche.

3. Le témoin lumineux indicateur de l'état de marche (6) s'allume et l'appareil commence à chauffer. Le témoin s'éteint au bout de 3 à 5 minutes, indiquant que l'appareil a atteint sa température de service.



Veillez noter que le témoin lumineux indicateur de l'état de marche clignote et s'éteint par alternance. Lorsque le témoin s'allume, cela signifie que l'appareil est de nouveau en train de chauffer afin de maintenir une température de cuisson constante.

4. Insérez le bac de récupération de la graisse (4) dans l'emplacement prévu à cet effet sur l'appareil.

Faire griller des petits pains

5. Ouvrez le couvercle du gril (1) en le relevant par la poignée (7) pour le rabattre.
6. Placez sur la plaque le pain que vous souhaitez préparer et refermez le couvercle.
7. Laissez l'appareil fermé pendant quelques minutes. Retirez les aliments une fois qu'ils ont atteint le degré de rôtissage souhaité.
8. Pour retirer les aliments, utilisez exclusivement des ustensiles en bois ou en plastique.

Faire griller

9. Ouvrez le couvercle des plaques de cuisson (2) en relevant la poignée (5).
10. Placez les aliments à cuire sur la plaque de cuisson inférieure et refermez le couvercle.
11. Laissez l'appareil fermé pendant quelques minutes. Retirez les aliments une fois qu'ils ont atteint le degré de cuisson ou de rôtissage souhaité.
12. Pour retirer les aliments, utilisez exclusivement des ustensiles en bois ou en plastique.
13. Débranchez l'appareil de la prise de courant après utilisation et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

Nettoyage et rangement



ATTENTION !

- Avant le nettoyage, débranchez toujours la fiche et laissez l'appareil refroidir.
 - L'appareil n'est **pas** lavable au lave-vaisselle.
 - Ne pulvérisez pas de détergent directement sur l'appareil.
 - Ne plongez **JAMAIS** l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ceci présente un fort risque d'électrocution.
 - N'utilisez pas de produits ni de disques de nettoyage corrosifs ou abrasifs, d'éponges rugueuses ni de couteaux pour l'entretien. De tels produits risquent d'endommager les surfaces.
-
1. Assurez-vous que l'appareil a complètement REFROIDI, qu'il est éteint et débranché du secteur !
 2. Nettoyez l'appareil et les plaques avec un chiffon et un peu de produit à vaisselle doux.
 3. Nettoyez le bac de récupération de la graisse à l'eau chaude avec un peu de produit vaisselle doux.

4. Essuyez soigneusement l'appareil et ses accessoires avant de tout ranger.
5. N'enroulez jamais trop étroitement le cordon autour de l'appareil lorsque vous le rangez. Enroulez-le autour de son support situé en face inférieure de l'appareil.
6. Rangez l'appareil dans un endroit sec à l'abri du soleil, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez tout d'abord le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même.



Si l'appareil, le cordon ou la fiche sont défectueux, n'essayez pas de les réparer vous-même !

Problème	Cause possible / solution
L'appareil ne fonctionne pas. Le témoin lumineux indicateur de l'état de marche ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> • La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant ? • La prise est-elle défectueuse ? Essayez avec une autre prise de courant. • Contrôlez le fusible du secteur.

Caractéristiques techniques

Modèle :	SW-2084
Réf. art. :	Z 03036
Tension d'alimentation :	220 - 240 V ~ 50 Hz
Puissance :	max. 1100 W
Plage de température :	
– Gril à pain:	max. 70 °C
– Plaques de cuisson:	env. 100 – 220 °C
Classe de protection :	I

Service après-vente/importateur :

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin
Allemagne
Tél. : +49 38851 314650

(Appel payant. Coût variable selon le prestataire.)



Mise au rebut



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Mettez cet appareil au rebut conformément aux prescriptions pour la protection de l'environnement lorsque vous désirez vous en séparer. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Remettez-le à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, adressez-vous aux services municipaux compétents.

Inhoud

Doelmatig gebruik _____	27
Veiligheidsaanwijzingen _____	28
Apparaatoverzicht & leveringsomvang _____	31
Vóór het eerste gebruik _____	32
Gebruik _____	32
Reinigen en opbergen _____	33
Storingen verhelpen _____	34
Technische gegevens _____	34
Afvoeren _____	34

Uitleg van de symbolen



Veiligheidsaanwijzingen: lees deze aandachtig door en houdt u zich hieraan om lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen.



Waarschuwing voor hete oppervlakken!



Aanvullende informatie



Geschikt voor levensmiddelen.



Bedieningshandleiding vóór gebruik lezen!

Geachte klant,

Wij zijn blij dat u hebt besloten tot de aankoop van deze **grill**.

Gelieve vóór het eerste gebruik van het apparaat de handleiding zorgvuldig door lezen en deze te bewaren om later nog eens na te kunnen nalezen. Wanneer u het apparaat aan iemand anders geeft, moet tevens deze handleiding worden overhandigd. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen.

Neem bij vragen over het apparaat en over reserveonderdelen/toebehoren contact op met de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de

Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is bedoeld van het roosteren van broodjes en brood alsook voor het bakken en grillen van levensmiddelen.
- Het apparaat is ontworpen voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend waarvoor het is bedoeld en zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als niet-doelmatig.
- Alle gebreken die zijn ontstaan door onvakkundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsaanwijzingen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of kinderen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op veilige wijze kan worden gebruikt en wanneer zij de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen **niet** met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en het netsnoer.



Waarschuwing voor hete oppervlakken! Het apparaat wordt tijdens het gebruik erg heet. Let er beslist op dat u tijdens en na het gebruik van het apparaat niet in aanraking komt met opgewarmde delen. Raak uitsluitend de grepen aan, wanneer het apparaat in bedrijf is of direct na het uitschakelen.

Voor de hantering van het apparaat raden wij aan om keukenhandschoenen te gebruiken.

- Wanneer het apparaat niet onder toezicht staat, en vóór het monteren, demonteren of reinigen moet het altijd van het stroomnet worden geïsoleerd.
- Breng geen veranderingen aan het apparaat aan. Verwissel ook niet zelf het netsnoer. Wanneer het apparaat, het netsnoer of de stekker van het apparaat is beschadigd, dan moeten deze door de fabrikant of klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon (bijv. gespecialiseerde werkplaats) worden vervangen, om gevaren te voorkomen.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt in combinatie met een externe tijdschakelaar of een apart afstandsbedieningssysteem.
- LET OP: reinigingsinstructies opvolgen in het hoofdstuk 'Reinigen en opbergen'!



Gevaar voor verwondingen

- Houd kinderen en dieren uit de buurt van het apparaat en het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verwondings- en verstikkingsgevaar.
- **LET OP Verbrandingsgevaar door hitte en hete stoom!** Tijdens het gebruik kan er hete stoom uit het apparaat ontsnappen. Houd hoofd en handen daarom uit de gevarezone.
- Let erop dat niemand kan struikelen over het aangesloten netsnoer. Het snoer mag niet naar beneden hangen vanaf de plaats waar het apparaat is geplaatst, om te voorkomen dat het apparaat naar beneden wordt getrokken.
- Laat het apparaat altijd volledig afkoelen voordat u het reinigt en / of opbergt.



Gevaar voor elektrische schokken en brand

- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Plaats het apparaat altijd met voldoende vrije ruimte naar alle kanten en vrije ruimte naar boven, om een hittestuwing te voorkomen.
- Sluit het apparaat alleen aan op een contactdoos met aardingscontacten die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding op het stroomnet snel kan worden ontkoppeld. De netspanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van het apparaat. Gebruik alleen correct werkende verlengsnoeren, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van het apparaat.
- Dompel het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat deze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Mocht het apparaat in het water vallen, onderbreekt u meteen de stroomtoevoer. Probeer niet om het uit het water te trekken, wanneer het is aangesloten op het stroomnet!
- Gebruik het apparaat niet wanneer het niet goed functioneert, in het water of naar beneden is gevallen. Laat het vóór ingebruikneming controleren in een gespecialiseerde werkplaats.
- Raak het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit aan met vochtige handen wanneer deze onderdelen zijn aangesloten op het stroomnet.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit de contactdoos, wanneer tijdens het gebruik een storing optreedt of vóór een onweersbui.
- Trek altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer.
- Gebruik het apparaat niet in ruimten, waarin zich licht ontvlambaar stof of giftige als ook explosieve dampen bevinden.
- Gebruik het apparaat niet in een zeer vochtige omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal.
- Dek het apparaat tijdens de werking niet af, om ontbranden van het apparaat te voorkomen. Zorg voor voldoende ventilatie, wanneer het apparaat in bedrijf is.
- **Bij brand:**
 - Trek onmiddellijk de netstekker eruit.
 - Heet vet / hete olie kan bij oververhitting ontbranden. Blus brandend vet / brandende olie niet met water maar doof de vlammen met een blusdeken en dergelijke of blus

een vetbrand met een brandblusser die is geschikt voor het blussen van branden met spijsolie!

- Gebruik voor het blussen GEEN water omdat door de waterdamp extra verbrandingsgevaar ontstaat.
- Verwijder het apparaat op milieuvriendelijke wijze.
- Leg geen brandbare materialen, zoals karton, kunststof, papier of kaarsen op of in het apparaat.
- Gebruik geen aluminiumfolie. Dit kan leiden tot oververhitting van het apparaat!
- Voedingsmiddelen niet in vershoudfolie of in plastic zakjes verpakt in of op het apparaat leggen.
- Brood en bakproducten kunnen in brand vliegen. Leeg en reinig daarom het broodjesrooster na elk gebruik grondig.
- Rooster geen beboterd brood, brood met suiker of brood met beleg, dat kan gaan druipen. Gesmolten levensmiddelen kunnen het apparaat beschadigen en zelfs brand veroorzaken!
- Gebruik alleen geschikte bakproducten op de broodjesrooster. Rooster geen extreem droge bakproducten zoals knäckebröd aangezien deze eenvoudig kunnen gaan branden.
- Controleer het apparaat op beschadigingen, elke keer voordat u het in gebruik neemt. Gebruik het alleen als het apparaat, het netsnoer en de stekker geen schade vertonen!

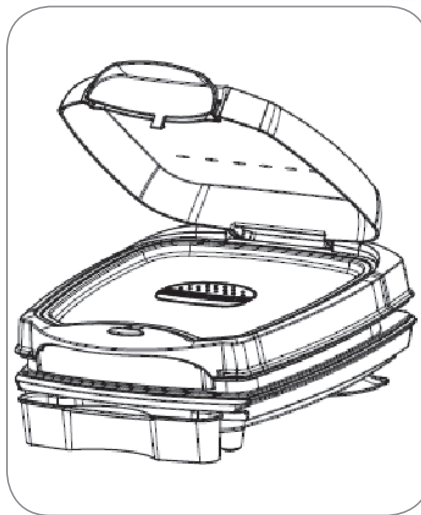
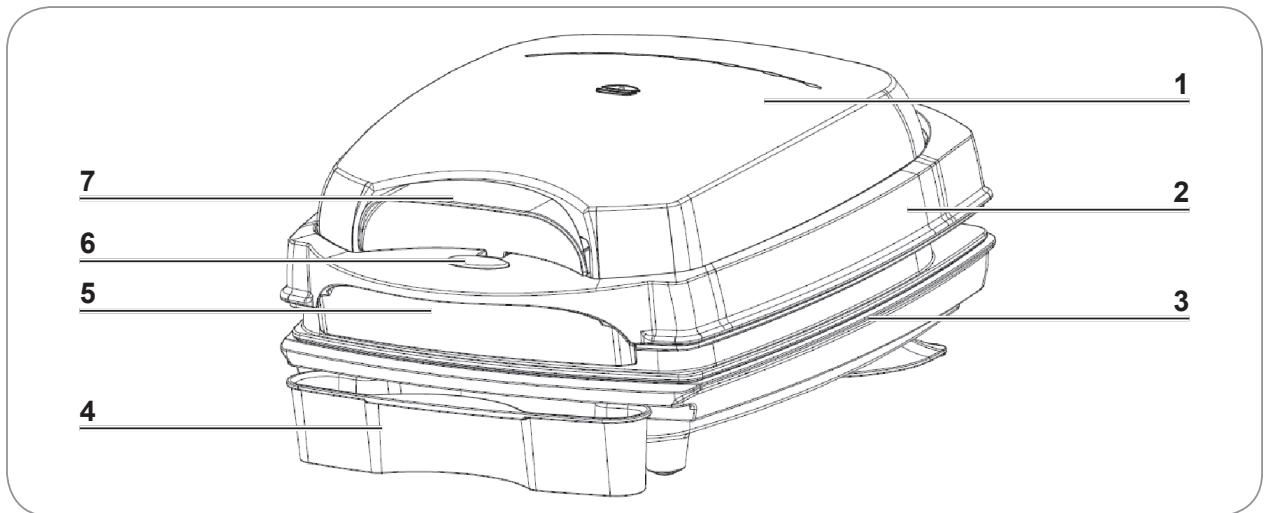
Voorkomen van materiële schade en schade aan het apparaat

- Zet het apparaat altijd op een droge, vlakke, stevige ondergrond die ongevoelig is voor warmte.
- Houd voldoende afstand tot andere warmtebronnen zoals kookplaten of ovens, om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, sterke temperatuurschommelingen, direct zonlicht of vocht.
- Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken.
- Trek of draag het apparaat niet aan het netsnoer. Om de netstekker uit de contactdoos te trekken, trekt u altijd aan de stekker, nooit aan het snoer.
- Let erop dat het netsnoer niet bekneld raakt, geknikt wordt of op scherpe randen wordt gelegd en niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Gebruik alleen de bijgeleverde toebehoren van de fabrikant. Bij gebruik van niet door de fabrikant toegelaten toebehoren vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik uitsluitend hittebestendig keukengerei voor het opleggen en uitnemen van de levensmiddelen. Gebruik geen metalen voorwerpen of andere voorwerpen met scherpe randen. Deze zouden de oppervlakken van de platen kunnen beschadigen.
- Leg voedingsmiddelen niet in vershoudfolie of in plastic zakjes verpakt in het apparaat.
- Spuit tijdens of direct na gebruik van het apparaat nooit koud water op de bakoppervlakken. Dit zou kan de keramische laag kunnen beschadigen!
- Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

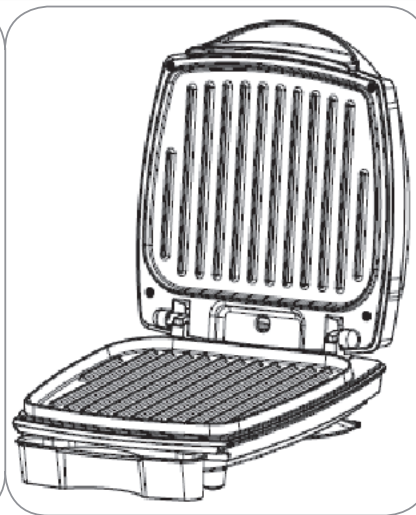
Aanwijzingen ten aanzien van hygiëne

- Reinig het apparaat vóór het eerste gebruik. Er kunnen mogelijkwerwijs productieresten zijn achtergebleven. Neem hierbij beslist de reinigingsinstructies in het hoofdstuk 'Vóór het eerste gebruik' in acht.
- Reinig het apparaat na elk gebruik, om de vorming van ziektekiemen te voorkomen (zie hoofdstuk 'Reinigen en opbergen').
- Houd het apparaat schoon.

Apparaatoverzicht & leveringsomvang



Broodjesrooster



Grillplaten

- 1 Afdekking broodjesrooster
- 2 Afdekking grillplaten
- 3 Hoofdapparaat
- 4 Vetopvangschaal
- 5 Greep voor de afdekking van de grillplaten
- 6 Controlelampje
- 7 Greep voor de afdekking van het broodjesrooster

Niet afgebeeld:

- Netsnoer met stekker

Vóór het eerste gebruik



OPGELET!

- Houd kinderen en dieren uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat o.a. verstikkingsgevaar!
 - **Let op a.u.b.:** bij het eerste gebruik kan er geurontwikkeling ontstaan. Wij raden u daarom aan, het apparaat eerst enkele minuten ZONDER inhoud te gebruiken, om eventuele productieresten door hitte te verwijderen. Zorg gedurende deze tijd voor een goed doorgeluchte ruimte, bijv. door middel van wijd geopende ramen!
 - Er kunnen eventueel nog productieresten op het apparaat zitten. Om schade voor de gezondheid te voorkomen, dient u het apparaat grondig te reinigen alvorens het voor de eerste keer te gebruiken.
-
1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder alle eventueel aanwezige folie en stickers. Controleer het apparaat op transportschade. Wanneer het apparaat is beschadigd, gebruik het dan niet (!), maar neem contact op met onze klantenservice.
 2. Reinig het apparaat en de platen met een zachte doek en een mild afwasmiddel. Droog het apparaat vervolgens goed af.
 3. Plaats het apparaat op een droge en hittebestendige, vlakke ondergrond met voldoende afstand aan alle kanten en naar boven (ca. 30 cm).
 4. Steek de netstekker in een correct geïnstalleerde contactdoos. Zorg ervoor dat het snoer niet tussen de grilloppervlakken is ingeklemd! Laat het apparaat ca. 5 – 10 minuten opwarmen om eventuele productieresten te verwijderen.
 5. Schakel het apparaat uit wanneer u de netstekker uit de contactdoos trekt.
 6. Laat het apparaat afkoelen en reinig het vervolgens opnieuw.

Gebruik



OPGELET!

- **Opgelet Verbrandingsgevaar!** Het apparaat wordt heet tijdens het gebruik. Let er beslist op dat u tijdens en na het gebruik van het apparaat niet in aanraking komt met opgewarmde delen zoals de behuizing of de platen. Pak het apparaat alleen beet bij de daarvoor bedoelde grepen en gebruik pannenlappen of keukenhandschoenen wanneer u het apparaat hanteert. Reinig, transporteer of berg het apparaat alleen op als het volledig is afgekoeld.
- Houd bij het openen van het apparaat voldoende afstand om verbrandingen door hitte of hete damp te vermijden.



U kunt gelijktijdig broodjes of brood op het broodjesrooster toasten of roosteren en vlees, vis, groente of andere etenswaren op de grillplaten bereiden.

1. Plaats de gesloten grill op een vast, vlak en hittebestendig oppervlak.
2. Sluit het apparaat aan op een contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. Het controlelampje licht op, zodra het apparaat is aangesloten op het stroomnet. Let erop dat het snoer tijdens het gebruik niet in aanraking kan komen met hete oppervlakken.

3. Het controlelampje (6) begint te branden en het apparaat begint op te warmen. Na ca. 3 – 5 minuten gaat het controlelampje uit en heeft het apparaat de bedrijfstemperatuur bereikt.



Houd er rekening mee dat het controlelampje afwisselend gaat branden en weer uitgaat. Het oplichten van het controlelampje betekent, dat het apparaat opnieuw opwarmt, om een constante temperatuur te kunnen behouden.

4. Schuif de vetopvangschaal (4) in de daarvoor bedoelde uitsparing van het apparaat.

Broodjes roosteren

5. Open de afdekking van het broodjesrooster (1), door de greep (7) omhoog te trekken en de afdekking omhoog te klappen.
6. Leg brood of broodjes die u wilt bereiden op de plaat en sluit de afdekking.
7. Houd het apparaat gedurende enige minuten gesloten. Haal uw etenswaren eruit, wanneer ze de gewenste bruiningsgraad hebben bereikt.
8. Haal uw etenswaren uitsluitend met houten of kunststof keukengerei van de grill.

Grillen

9. Open de afdekking van de grillplaten (2), door ze aan de greep (5) omhoog te trekken.
10. Leg de etenswaren die u wilt bereiden op de onderste grillplaat en sluit de afdekking.
11. Houd het apparaat gedurende enige minuten gesloten. Haal uw etenswaren eruit, wanneer ze de gewenste garing en bruiningsgraad hebben bereikt.
12. Haal uw etenswaren uitsluitend met houten of kunststof keukengerei van de grill.
13. Ontkoppel het apparaat na gebruik van het stroomnet en laat het afkoelen, voordat u het reinigt.

Reinigen en opbergen



OPGELET!

- Trek vóór het reinigen altijd de netstekker uit de contactdoos en laat het apparaat afkoelen.
 - Het apparaat is **niet** geschikt voor de vaatwasser.
 - Sproei geen reinigingsmiddelen rechtstreeks op het apparaat.
 - Dompel het apparaat, het snoer of de netstekker **NOOIT** in water of andere vloeistoffen. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
 - Gebruik voor het reinigen geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen, ruwe sponzen of messen. Deze zouden de oppervlakken kunnen beschadigen.
-
1. Zorg ervoor dat het apparaat volledig is AFGEKOELD, uitgeschakeld en de stekker uit de contactdoos is getrokken!
 2. Reinig het apparaat en de platen met een zachte doek en een mild afwasmiddel.
 3. Reinig de vetopvangschaal met een beetje afwasmiddel en warm water.
 4. Droog het apparaat en de toebehoren grondig af, voordat u alles opbergt.
 5. Wikkel het snoer nooit strak om het apparaat, wanneer u het opbergt. Wikkel het om de snoerhouders aan de onderzijde van het apparaat.
 6. Bewaar het apparaat op een droge, tegen zonlicht beschermde alsook voor kinderen en dieren onbereikbare plaats.

Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert, gelieve dan eerst na te gaan of u een probleem zelf kunt verhelpen.



Voer niet zelfstandig reparaties uit aan het apparaat, het aansluitsnoer of de netstekker!

Probleem	mogelijke oorzaak/oplossing
Het apparaat werkt niet. Het controlelampje gaat branden.	<ul style="list-style-type: none"> • Zit de netstekker goed in de contactdoos? • Is de contactdoos defect? Probeer een andere contactdoos. • Controleer de zekering van uw netaansluiting.

Technische gegevens

Model:	SW-2084
Artikelnr.:	Z 03036
Spanningsvoorziening:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Vermogen:	max. 1100 W
Temperatuurbereik:	
– Broodjesrooster:	max. 70 °C
– Grillplaten:	ca. 100 – 220 °C
Beschermingsklasse:	I

Klantenservice/Importeur:

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin
Duitsland

Tel.: +49 38851 314650

(Niet gratis. Kosten variëren per aanbieder.)



Afvoeren



Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af en breng deze naar een recyclepunt.



Voer het apparaat op milieuvriendelijke wijze af, wanneer u er geen gebruik meer van wilt maken. Het apparaat hoort niet bij het huisvuil. Breng het naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw plaatselijke gemeenteadministratie.

